

PRZEPOWIEŚĆ (18) *sb f*

Oba e oraz o jasne.

sg *N* przepowieść (8). ◇ *A* przepowieść (3). ◇ *I* przepowieścią (1). ◇ *L* przepowieści (1). ◇ *pl N* przepowieści (1). ◇ *G* przepowieści (1). ◇ *I* przepowieściami (1). ◇ *L* przepowieści(a)ch (2).

Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVI w.

1. *Przysłowie, utarte powiedzenie, przypowieść, historia z morałem; parabola BartBydg, Vulg; proverbium BartBydg, Mącz; chria Mącz (16) : BartBydg 125; Chria, Połpolita przepowieść/ która w obyczay połpolity weźlłá. Mącz 52b; Cibum deducere, Vyąć obroku/ Podnieść komu koritká/ yáko w przepowieści bywa mówiono. Mącz 52c, 335b, 490d; [KorcZRoZm I4v].*

Z przytoczeniem (6): Bo wřłak to łtará przepowiefcz Snądniej kugotowemu łiefcz *RejKup* t5v; nie dármo iefł oná przepowiefcł/ Nie kázdı pan/ co w bláwacie. *GórnDworz* L8, F, Cc4, Cc7; *MycPrz* II A3v.

Fraza: »przepowieść urosłá« (1): Stąd przepowieść vrołłá/ Oko w miłóści wodzem *GórnDworz* Cc4.

a. *Przypowieść ewangeliczna (3) : Przetoć pod przepowieściami im mowię: iż widząc niewidzą/ á flýłłac nieflýłłá/ ani rozumieją *Leop Matth* 13/13; Przełóżył [Jezus] y drugą przepowieść przed nie/ mowiąc: Podobno iefłth krolełtwo niebiełskie źiarnku gorczyce/ kthore wźiáwłłý człówiek włiał ná łwey roley *Leop Matth* 13/31.*

przepowieść o czym (1): przyłłapili do niego [Jezusa] zwolennicy iego/ mowiąc: Wypraw á wyłóž nam onę przepowieść o kákolu ná roli. *Leop Matth* 13/37.

b. *Tytuł księgi Starego Testamentu: Liber Proverbiorum (tj. Księga Przysłów) (2) : Napyłłano wprzepouyefłczach pyeruego Capitulu Synu nyeopułłczay zakonu matky twey chczefłzly abycz dana łalka glouye twey *PatKaz* III 132, 134v.*

2. *Mowa, wypowiedź; parabola Vulg; oraculum Mącz [czyja] (2) : Oracula Catonis, Przepowieści y piłłmo Cátonowe Mącz [267]c, [267]c; [IEłłfcze ktemu przyłłał teź Iob wźiáwłłý przepowieść łwoię/ y rzekł [...] *Leop Iob* 29/1 (Linde)].*

Synonimy: **1.** *parabola, podobieństwo, przyrownanie;* **b.** *przysłowie;* **2.** *powieść.*

Cf **PRZYPOWIEŚĆ**